

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 33-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАН (Пакистан)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

- b) ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)
- e) ИНТЕГРАЦИЯ СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ В МИРОВОЕ ХОЗЯЙСТВО
(продолжение)
- g) КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ
ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II) (продолжение)

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

- e) ГЛОБАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ
ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/49/SR.33
16 January 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение) (A/C.2/49/L.27, L.40, L.44, L.56, L.61 и L.62)

b) **ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ** (продолжение)

Проект резолюции о продовольствии и сельскохозяйственном развитии (A/C.2/49/L.40 и L.62)

1. Г-н РАЙЧЕВ (Болгария), заместитель Председателя, представляет проект резолюции A/C.2/49/L.62, подготовленный по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/49/L.40, и выражает надежду, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

2. Проект резолюции A/C.2/49/L.62 принимается.

3. Проект резолюции A/C.2/49/L.40 снимается.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета принять к сведению доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о чрезвычайных мерах по борьбе против нашествия саранчи в Африке, содержащийся в документе A/49/507.

5. Предложение принимается.

e) **ИНТЕГРАЦИЯ СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ В МИРОВОЕ ХОЗЯЙСТВО** (продолжение)

Проект резолюции об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство (A/C.2/49/L.44)

6. Г-н РАЙЧЕВ (Болгария), заместитель Председателя, докладывая о результатах неофициальных консультаций по проекту резолюции, обращает внимание членов Комитета на два изменения. В первом пункте преамбулы после слов "подтверждая свои" следует вставить слова "резолюции 47/175 и 47/187 от 22 декабря 1992 года и", а в конце последнего пункта преамбулы следует добавить слова "которая является необходимым условием устойчивого развития". Он выражает надежду, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

7. Г-н ЛЮДИГ (Эстония) отмечает, что Япония присоединилась к числу авторов проекта резолюции и что к числу авторов также желают присоединиться Беларусь, Босния и Герцеговина, Монголия и Узбекистан. Что касается предлагаемых изменений, он говорит, что авторы проекта резолюции понимают и в полной мере учитывают выраженную в пункте 2 резолюции 47/175 и в пункте 2 резолюции 47/187 обеспокоенность по поводу того, что выделение ресурсов странам с переходной экономикой может приводить к отвлечению помощи в целях развития, предоставляемой развивающимся странам. Он отмечает, что отношения между представителями стран с переходной экономикой и развитых и развивающихся стран продолжают улучшаться, и выражает надежду, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

8. Г-н МАСЕДО (Мексика) просит внести ряд исправлений в текст перевода на испанский язык в целях обеспечения его соответствия тексту на английском языке.

9. Г-н ДЖУНДЕВ (бывшая югославская Республика Македония) говорит, что его делегация желает присоединиться к числу авторов проекта резолюции.
10. Проект резолюции A/C.2/49/L.44 с внесенными в него устными изменениями принимается.
11. Г-н БЕЛЬХИМЕУР (Алжир), выступая от имени Группы 77 и Китая, приветствует принятие проекта резолюции и благодарит представителя Эстонии за подтверждение того, что выделение ресурсов, необходимых для интеграции стран с переходной экономикой, не будет приводить к отвлечению помощи в целях развития, предоставляемой развивающимся странам. Группа 77 и Китай с удовлетворением отмечают уже достигнутые странами с переходной экономикой успехи в отношении интеграции в мировое хозяйство, и в частности предстоящее принятие некоторых из этих стран в Европейский союз.
12. Г-н МОЖУХОВ (Беларусь) поддерживает заявление представителя Алжира и добавляет, что Беларусь, являясь одним из авторов этого проекта резолюции, принимала участие во всех этапах его обсуждения. Полная интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство является одной из ключевых предпосылок устойчивого развития. Сам факт, что в этом вопросе удастся добиться взаимопонимания, намного важнее тех более узких проблем, которые касаются ресурсов. Возможности, которые открывает международное экономическое сотрудничество с участием всех стран, обеспечат условия для полной интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство.

g) КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ II) (продолжение)

Проект резолюции о Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) (A/C.2/49/L.27 и L.61)

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание членов Комитета на последствия данного проекта резолюции для бюджета по программам, которые изложены в документе A/C.2/49/L.56.
14. Г-н РАЙЧЕВ (Болгария), заместитель Председателя, представляет проект резолюции A/C.2/49/L.61, подготовленный по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/49/L.27, и отмечает, что в пункте 14 после слов "и малых городах и деревнях" следует вставить слова "своих стран". Он выражает надежду, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.
15. Г-н БЕЛЬХИМЕУР (Алжир), выступая от имени Группы 77 и Китая, первоначальных авторов данного проекта резолюции, говорит, что к числу его авторов хотели бы присоединиться делегации Австрии, Бельгии, Дании, Германии, Ирландии, Испании, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции.
16. Г-н МОЖУХОВ (Беларусь), г-жа РАДУХОВСКА-БРОХВИЧ (Польша) и г-н ДУКАС (Греция) говорят, что их делегации также хотели бы присоединиться к числу авторов проекта резолюции.
17. Проект резолюции A/C.2/49/L.61 с внесенными в него устными изменениями принимается.
18. Г-н БАТУ (Турция) приветствует принятие проекта резолюции и выражает уверенность в том, что Хабитат II станет крупным форумом для рассмотрения проблем населенных пунктов во

всех странах. Турция примет все необходимые меры для обеспечения успешного проведения этой Конференции, и он призывает все государства-члены принять активное участие в работе оставшихся сессий Подготовительного комитета.

19. Проект резолюции A/C.2/49/L.27 снимается.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета принять к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 48/176 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, содержащийся в документе A/49/640.

21. Предложение принимается.

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение) (A/C.2/49/L.37/Rev.1 и A/C.2/49/L.60)

е) **ГЛОБАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ** (продолжение)

Проект резолюции о Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (A/C.2/49/L.37/Rev.1)

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание членов Комитета на последствия данного проекта резолюции для бюджета по программам, изложенные в документе A/C.2/49/L.60.

23. Г-н ХАМБЮРГЕР (Нидерланды), заместитель Председателя, докладывая о результатах неофициальных консультаций по этому проекту резолюции, выражает надежду, что он будет принят консенсусом.

24. Г-н РАМУЛЬ (Алжир) и г-н КИНГ (Тринидад и Тобаго), ссылаясь на пункт 9 документа A/C.2/49/L.60 о последствиях для бюджета по программам, говорят, что для руководителя предлагаемой группы по малым островным развивающимся государствам следует создать должность класса Д-1. Они также просят пояснить содержание пункта 14.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что разъяснения по этому вопросу будут даны на следующем заседании. Другой же вопрос будет рассмотрен в Пятом комитете.

26. Г-жа УИЛЛЬЯМС-МАНИГО (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, поскольку осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств только что началось, рассматривать вопрос о созыве второй Глобальной конференции сейчас было бы преждевременно. Ее делегация хотела бы сосредоточить свои усилия на осуществлении Программы действий. Соединенные Штаты анализируют свою деятельность и деятельность региональных и международных организаций с учетом приоритетов, установленных в Программе действий, и поддерживают тесные связи с национальными неправительственными организациями (НПО).

27. Соединенные Штаты активно пропагандируют Международную инициативу по охране коралловых рифов, которая была провозглашена на Глобальной конференции, состоявшейся на Барбадосе. Эта инициатива направлена на сохранение биологического разнообразия морской среды, в частности коралловых рифов и их экосистем, и мобилизацию политической воли на местном, национальном, региональном и международном уровнях для достижения этой цели. Партнерство по осуществлению этой Инициативы включает Австралию, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Францию, Ямайку и Японию. В разработке этой инициативы также

приняли участие Альянс малых островных государств и Южнотихоокеанская региональная программа в области окружающей среды.

28. Доклады Департамента по координации политики и устойчивому развитию о программе технической помощи и об информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ), подготовленные в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), были доведены до сведения специалистов в Соединенных Штатах. В заключение ее делегация как делегация государства – участника Южнотихоокеанской региональной программы в области окружающей среды приветствует создание регионального механизма по контролю за выполнением Программы действий для южнотихоокеанского региона.

29. Г-н БЬЕНТИНО (Германия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что принятие проекта резолюции станет большим шагом на пути осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. В ходе консультаций Европейский союз, являющийся автором этого проекта резолюции, постоянно подчеркивал, что при осуществлении мер, предусмотренных в пунктах 12, 13 и 15, следует обеспечивать максимально эффективное и рациональное использование ресурсов. Это, в частности, потребует проведения реорганизации и перестройки некоторых органов Организации Объединенных Наций. В представленных последствиях для бюджета по программам этот фактор учтен недостаточно полно и в связи с этим их следует пересмотреть.

30. Проект резолюции A/C.2/49/L.37/Rev.1 принимается.

31. Г-н КИНГ (Тринидад и Тобаго) говорит, что обязательство Альянса малых островных государств в отношении осуществления Программы действий закреплено в коммюнике, опубликованном 4 мая 1994 года на Барбадосе. В порядке выполнения этого обязательства в странах Альянса уже был выдвинут ряд национальных и региональных инициатив.

32. Механизмы наблюдения, осуществления и обзора, предусмотренные в этом проекте резолюции, представляют собой исключительно важные моменты, призванные дополнить конкретные действия, которые будут предприняты малыми островными государствами и другими членами международного сообщества в осуществление решений Барбадосской конференции. И хотя малые островные развивающиеся государства по-прежнему несут основную ответственность за свое развитие, в Программе действий подчеркивается важное значение сотрудничества со всеми остальными членами международного сообщества, включая региональное и межрегиональное сотрудничество между малыми островными развивающимися государствами и сотрудничество с другими развивающимися странами.

33. Альянс хотел бы поблагодарить Группу 77 и Китай за оказываемую ими неизменную поддержку, авторов проекта резолюции и те делегации, которые хотя и не присоединились к числу авторов, но, тем не менее, проявляли гибкость в ходе неофициальных консультаций, и, в частности, Соединенные Штаты Америки за их заверения в том, что они будут и впредь поддерживать осуществление Программы действий, а также за принятые ими конкретные меры.

34. Г-н МОЖУХОВ (Беларусь) говорит, что его делегация по техническим причинам не смогла ранее присоединиться к числу авторов, но что она хотела бы, тем не менее, сделать это сейчас. Его делегация поддерживает меры, изложенные в проекте резолюции, в частности национальные усилия по оказанию содействия региональному и межрегиональному сотрудничеству при активной поддержке со стороны международного сообщества.

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.